Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler : Bericht über das Jahr 1935 = Caisse de secours pour artistes suisses = Rapport de l'exerecice 1935

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1936-1937)**

Heft 1

PDF erstellt am: **21.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-623045

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler.

Bericht über das Jahr 1935.

Die Lage der Künstler ist dauernd beklagenswert. Als selbständig Erwerbende entbehren sie des Schutzes der Fürsorgeeinrichtungen für Erwerbslose. Aufträge und Käufe stellen sich spärlich oder gar nicht ein, Ausstellungen bleibt in der Regel der früher gewohnte Erfolg versagt. Die Not der Zeit führt zu allerlei mehr oder weniger glücklichen Versuchen, zu Ausstellungen in Verkaufsläden und anderen Vorkehren, um Käufer zu finden. Die Einsicht in diese Notlage hat in einzelnen Kantonen und Städten zur Gewährung von Kunstkrediten und Erteilung von Aufträgen geführt, damit den guten Willen bekundet, zu stützen, und auch wirksame Hilfe gebracht.

Auch unsere Kasse hat, in begründeter Weise angesprochen, Hilfe gebracht. Damit wird freilich nicht erreicht, was bessere Zeiten dem ausgewiesenen, tüchtigen Künstler gewährt haben, die Möglichkeit, sich mit dem Ertrag seiner Werke ein zureichendes Einkommen zu schaffen und ohne ökonomische Kümmernisse seiner Kunst zu leben.

An Unterstützungen und Krankengeldern hat die Kasse im Berichtsjahr Fr. 17.836.50 ausgerichtet. Die Unterstützungen im Betrag von Fr. 14.830.50 flossen 35 Künstlern der Kantone Basel, Bern, Genf, Glarus, Graubünden, Tessin, Waadt, Zürich und drei im Ausland Wohnenden zu. Krankengeld im Betrag von Fr. 3006.— wurde von 10 Künstlern der Kantone Basel, Bern, Graubünden, Schaffhausen, Waadt und Zürich in Anspruch genommen.

Die Kasse hat Geschenke erhalten von

einem ungenannt bleiben wollenden Gönner	Fr.	2000.—
Herrn Kaganowitsch, Paris	»	150.—
einem Gönner	»	1000.—
Herrn Prof. Dr. Wöllflin	»	1000.—
der A.-G. für Erstellung von Arbeiterwohnungen, Zürich	»	250.—
der Schweiz. Nationalbank	»	50.—
der Vereinigung Zürcher Kunstfreunde	»	20.—
	Fr.	4470.—

Wir danken den Schenkgebern herzlich und empfehlen uns weiter ihrem Wohlwollen. Ihnen ist es zu verdanken, dass unsere Rechnung nicht mit einem Rückschlag abschliesst. In den 22 Jahren ihres Bestandes hat die Kasse an Geschenken Fr. 173.484.26 erhalten. Damit hat der grösste Teil der während dieser Zeit ausgerichteten Unterstützungen im Betrag von Fr. 199.426.60 bestritten werden können.

Der Ueberschuss der Einnahmen über die Ausgaben beträgt im Berichtsjahr Fr. 4344.35.

Die Unkosten der Verwaltung betragen Fr. 686.61, wovon Fr. 336.20 auf den Druck des Jahresberichtes, Fr. 137.50 auf Depotgebühren entfallen. Der Rest von Fr. 212.91 macht 0,9 % der gesamten Jahreseinnahmen aus.

Das gesamte Vermögen ist in der Bilanz mit Fr. 228.239.— zu den Ankaufs-

preisen der Effekten eingestellt. Der Zinsertrag stellt sich auf Fr. 9598.— und hat uns mehr als die Hälfte der Ausgaben für Unterstützungen und Krankengelder tragen helfen. Ohne die Zinsen wäre die Kasse ausserstande, die Unterstützungen und Krankengelder zu bestreiten.

Die Einnahmen der Kasse ohne die Zinsen und Geschenke stellen sich auf Fr. 8151.— ; ihnen stehen Ausgaben für Unterstützungen und Krankengelder im Betrage von Fr. 17.836.— gegenüber. Daraus erhellt die Bedeutung der aus früheren Jahren stammenden Mittel und der Zuwendungen an Geschenken in Verbindung mit einer sparsamen Verwaltung.

Wir dürfen deswegen die Kasse auch fürderhin dem Wohlwollen und der Fürsorge ihrer Mitglieder und Gönner empfehlen.

Zürich, den 2. April 1936.

Im Namen des Vorstandes der Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler :

Der Präsident, G. Schaertlin. *Der Aktuar*, E. Lüthy.

Verzeichnis der Mitglieder des Vorstandes.

Dr. G. Schaertlin, Präsident, Mythenstrasse 1, Zürich.
S. Righini, Vizepräsident, Klosbachstrasse 150, Zürich.
J. H. Escher-Lang, Quästor, Hofackerstrasse 44, Zürich.
E. Lüthy, Aktuar, Splügenstrasse 9, Zürich.
W. Röthlisberger, Beisitzer, rue du Musée 3, Neuenburg.

Einzahlungen sind an das Postcheckkonto Zürich VIII 4597 der Unterstützungskasse zu leisten.

Caisse de secours pour artistes suisses.

Rapport de l'exercice 1935.

La situation des artistes continue à être très précaire. Exerçant une profession libre, les artistes ne bénéficient pas des institutions sociales créées en faveur des chômeurs. Les commandes et les ventes sont rares ou nulles, les expositions n'ont généralement plus les résultats de jadis. Pour combattre la misère des temps, différents essais plus ou moins heureux ont été entrepris, comme par exemple des expositions dans des magasins et autres manifestations de ce genre, afin d'attirer les acheteurs. Eu égard à la situation difficile, certains cantons et quelques villes ont ouvert des crédits d'art et passé des commandes, faisant ainsi preuve de bonne volonté pour venir en aide aux artistes obérés et ces secours furent vraiment d'un effet efficace.

De son côté également, notre Caisse est venue en aide pour autant que les demandes étaient fondées. Mais les secours qu'elle peut allouer ne compensent pas les revenus que les artistes qualifiés pouvaient se constituer pendant les époques meilleures, revenus qui leur permettaient de se créer une situation indépendante et de se vouer entièrement à leur art sans crainte de soucis matériels.

La Caisse a accordé des secours et indemnités pour journées de maladies pendant l'exercice pour un total de Fr. 17.836.50. Les secours, s'élevant à Fr. 14.830.50, se répartissent entre 35 artistes des cantons de Bâle, Berne, Genève, Glaris, Grisons, Tessin, Vaud, Zurich et 3 à l'étranger. Les indemnités pour journées

de maladie, au total de Fr. 3006.— ont été accordées à 10 artistes des cantons de Bâle, Berne, Grisons, Schaffhouse, Vaud et Zurich.

Les dons suivants ont été faits à la Caisse :

d'un donateur anonyme	Fr.	2000.—
de M. Kaganowitsch, Paris	»	150.—
d'un ami	»	1000.—
de M. le Professeur Dr Wöllflin	»	1000.—
de la S. A. pour la construction de logements pour ouvriers, Zurich	»	250.—
de la Banque Nationale Suisse	»	50.—
de la Société zuricoise des amis des arts	»	20.—
	Fr.	4470.—

Nous remercions sincèrement tous ces généreux donateurs et leur recommandons chaudement notre institution de secours. C'est grâce à leurs libéralités que la Caisse a pu boucler ses comptes annuels sans déficit. Depuis les vingt-deux ans que la Caisse fonctionne, elle a reçu, à titre de dons, la somme de Fr. 173.484.26, total duquel elle a pu prélever la majeure partie des secours alloués pendant cette période, s'élevant à Fr. 199.426.60.

L'excédent des recettes sur les dépenses pendant l'exercice se monte à Fr. 4344.35.

Les frais d'administration s'élèvent à Fr. 686.61, dont Fr. 336.20 sont à la charge de l'impression du rapport annuel et Fr. 137.50 représentent les frais de dépôt. Le solde de Fr. 212.91 est égal à 0,9 % du total des recettes annuelles.

La fortune totale figure au bilan par Fr. 228.239.—, les effets sont évalués à leur prix d'achat. Les intérêts des placements ont produit Fr. 9598.— et nous ont permis de couvrir plus que la moitié des dépenses pour secours et indemnités pour journées de maladie. Sans ces revenus, la Caisse n'aurait pas pu faire face aux dépenses pour secours et indemnités pour journées de maladie.

Les recettes de la Caisse se montent à Fr. 8151.— sans les intérêts et les dons, tandis que les dépenses pour secours et indemnités pour journées de maladie s'élèvent à Fr. 17.836.—. Ces indications permettent d'estimer l'importance des fonds accumulés pendant les années précédentes et des dons, ainsi que les effets d'une gestion économe.

Nous croyons donc pouvoir recommander notre institution à la bienveillance de ses membres et amis.

Zurich, le 2 avril 1936.

Au nom du Comité de la Caisse de secours pour artistes suisses :

Le Président, G. Schaertlin. *Le Secrétaire*, E. Lüthy.

Liste des membres du Comité :

Dr G. Schaertlin, président, Mythenstrasse 1, Zurich.
S. Righini, vice-président, Klosbachstrasse 150, Zurich.
J. H. Escher-Lang, trésorier, Hofackerstrasse 44, Zurich.
E. Lüthy, secrétaire, Splügenstrasse 9, Zurich.
W. Röthlisberger, assesseur, rue du Musée 3, Neuchâtel.

Les versements pour la Caisse de secours doivent se faire au Compte de chèques postaux Zurich VIII 4597.